



Annual General Meeting – 2015
Assemblée générale annuelle – 2015
Notices of Motions
Avis de motions

NOTICE OF MOTION
to amend Article 4 of the Constitution

The following motion will be moved on behalf of Council by Bonnie MacLachlan (President) and seconded by Guy Chamberland (Secretary) at the Annual General Meeting on May 22nd 2015.

Motion: That **Article 4** of the Constitution be modified thus, **from:**

4. The Association shall:
 - A. encourage the formation of local associations;
 - B. make arrangements for lectures and meetings in various centres;
 - C. publish two national journals of Classical Studies;
 - D. maintain an electronic site with newsletter;
 - E. administer and fund an awards programme;
 - F. administer and fund competitions for undergraduates and high school students.

to:

4. The Association shall:
 - A. promote the diffusion of knowledge through the organization of an Annual Conference coinciding with the Annual General Meeting, where members may have the opportunity to present their current research;**
 - B. encourage the formation of local associations;
 - C. make arrangements for lectures and meetings in various centres;
 - D. publish two national journals of Classical Studies;
 - E. maintain a **website**;
 - F. publish a monthly newsletter;**
 - G. administer and fund an awards programme;
 - H. administer and fund competitions for undergraduates and high school students.

Rationale: The Constitution does not record the need for the Association to organize both an annual general meeting and an annual conference. The term “Annual General Meeting” is used somewhat loosely to refer to both parts of the program.

In point 4D, “electronic site” is outdated and should be replaced with “website”. In addition, it would be desirable to distinguish the maintenance of the website from the publication of the *Bulletin*, which are two different duties of the Association.

AVIS DE MOTION
pour amender l'article 4 des Statuts

La motion suivante sera proposée au nom du Conseil par Bonnie MacLachlan (Présidente), appuyée par Guy Chamberland (Secrétaire) à l'Assemblée générale annuelle du 22 mai 2015.

Motion : Que l'article 4 des statuts soit modifié ainsi, *de* :

4. La Société :
 - A. encourage la formation de sociétés locales ;
 - B. organise des conférences et des réunions en divers centres ;
 - C. publie deux revues nationales d'études classiques ;
 - D. détient un site électronique diffusant son bulletin ;
 - E. administre et subventionne un programme de bourses ;
 - F. administre et subventionne des compétitions pour les étudiants de premier cycle et les étudiants du secondaire.

à:

4. La Société :
 - A. promeut la diffusion du savoir par l'organisation d'un congrès annuel coïncidant avec l'assemblée générale annuelle, et à l'occasion duquel les membres pourront avoir l'opportunité de présenter leurs recherches en cours ;**
 - B. encourage la formation de sociétés locales ;
 - C. organise des conférences et des réunions en divers centres ;
 - D. publie deux revues nationales d'études classiques ;
 - E. **maintient** un site **Internet** ;
 - F. **publie un bulletin mensuel d'information** ;
 - G. administre et subventionne un programme de bourses ;
 - H. administre et subventionne des compétitions pour les étudiants de premier cycle et les étudiants du secondaire.

Argumentaire : Les statuts ne précisent pas que la Société doit organiser autant une assemblée générale annuelle qu'un congrès annuel. L'expression « assemblée générale annuelle » y est utilisée de manière assez imprécise pour signifier les deux parties du programme.

Au point 4D, l'expression « site électronique », vieillie, devrait être remplacée par « site Internet ». En outre, il serait opportun de distinguer entre la maintenance du site Internet et la publication du *Bulletin* puisqu'il s'agit de tâches distinctes de la Société.

NOTICE OF MOTION
to amend Articles 1 and 2 of the By-laws

The following motion will be moved on behalf of Council by Bonnie MacLachlan (President) and seconded by Guy Chamberland (Secretary) at the Annual General Meeting on May 22nd 2015.

Motion: That **Articles 1 and 2** of the By-laws be modified thus, *from*:

1. The annual meeting of the Association shall normally be held at a date in the first half of May, or at such other date as the Council may determine.
2. The annual meeting of the Association shall normally be held at the invitation of one or more Canadian universities with a Classics programme in a place of its/their choice, or, in special circumstances, in such other place as the Council may determine.

to:

1. The **Annual Conference and Annual General Meeting** of the Association shall normally be held at a date in the first half of May, or at such other date as the Council may determine.
2. The **Annual Conference and Annual General Meeting** of the Association shall normally be held at the invitation of one or more Canadian universities with a Classics programme in a place of its/their choice, or, in special circumstances, in such other place as the Council may determine.

Rationale: The By-laws do not record the need for the Association to organize both an annual general meeting and an annual conference. The term “annual meeting” is used somewhat loosely to refer to both parts of the program.

AVIS DE MOTION
pour amender les articles 1 et 2 des Règlements

La motion suivante sera proposée au nom du Conseil par Bonnie MacLachlan (Présidente), appuyée par Guy Chamberland (Secrétaire) à l’Assemblée générale annuelle du 22 mai 2015.

Motion: Que les articles 1 et 2 des règlements soient modifiés ainsi, *de*:

1. L’assemblée annuelle de la Société a normalement lieu à une date de la première moitié de mai, ou à une tout autre date fixée par le conseil.
2. L’assemblée annuelle de la Société a normalement lieu, à l’invitation d’une ou de plusieurs universités canadiennes avec un programme d’études classiques, dans le lieu de son/leur choix, ou, exceptionnellement, à tout autre endroit fixé par le conseil.

à:

1. **Le congrès annuel et l’assemblée générale** annuelle de la Société **ont** normalement lieu à une date **dans** la première moitié de mai ou à une tout autre date fixée par le conseil.
2. **Le congrès annuel et l’assemblée générale** annuelle de la Société **ont** normalement lieu à l’invitation d’une ou de plusieurs universités canadiennes avec un programme d’études

classiques, dans le lieu de son/leur choix, ou, exceptionnellement, à tout autre endroit fixé par le conseil.

Argumentaire: Les règlements ne précisent pas que la Société doit organiser autant une assemblée générale annuelle qu'un congrès annuel. L'expression « assemblée annuelle » y est utilisées de manière assez imprécise pour signifier les deux parties du programme.